PL

Instrukcja użytkowania I konserwacji

ULISSE EL 220

ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK PACJENTA



Wyłączny dystrybutor w Polsce:
MOBILEX Sp. z o.o.
ul. Duńska 3/5, Łódź
tel.: 42 214 29 11; fax.: 42 214 14 05
www.mobilex.pl ; info@mobilex.pl

CE

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE w sprawie wyrobów medycznych 2017/745.

Antano Group S.r.l • Via delle Industrie, 10, 06034 Foligno (PG) ITALY
Tel +39 0742 381269 • Fax +39 0742 386574 • e-mail info@antanogroup.com

WWW.ANTANOGROUP.COM

REV.020424

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Antano Group S.r.l. stale pracuje nad udoskonalaniem wszystkich typów i modeli sprzedawanych produktów, dlatego liczymy na Państwa wyrozumiałość, zastrzegając sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili zmian w dostawie pod względem formy, wyposażenia, konfiguracji i techniki uwzględniając ustalenia zawarte w niniejszym dokumencie.

Spis treści

1 INFORMACJE OGÓLNE....4
1.1 Cel i treść instrukcji....4
1.2 Producent....4
1.3 Przechowywanie instrukcji obsługi....4
1.4 Piktogramy....4
1.5 Środki ochrony osobistej....5
1.6 Słownik używanych terminologii....6
1.7 Wsparcie techniczne....6
1.8 Okres eksploatacji....6
1.9 Utylizacja....7
1.10 Ponowne użycie....7
1.11 Etykietowanie....7
1.12 Ograniczenia odpowiedzialności....7
2 OSTRZEŻENIA....8
2.1 Ostrzeżenia ogólne....8
2.2 Ostrzeżenia szczególne....9
2.3 Bezpieczeństwo związane z zakłóceniami elektromagnetycznymi....10
3 OPIS WYROBU....11
3.1 Używanie zgodnie z przeznaczeniem zamierzonym przez wytwórcę....11
3.2 Dane oznakowania....11
3.3 Specyfikacje techniczne....12
3.3.1 Funkcje....12
3.3.2 Dane techniczne....13
3.4 Zgodność i normy referencyjne....15
3.5 Warunki środowiskowe dotyczące przechowywania i transportu....16
3.6 Warunki środowiskowe pracy....16
4 INSTRUKCJA OBSŁUGI....16
4.1 Transport i przechowywanie....16
4.2 Przygotowanie....16
5 UŻYTKOWANIE....17
5.1 Widok ogólny i główne komponenty....17
5.2 Montaż....19
5.3 Użytkowanie wyrobu....24
5.3.1 Sterowanie wyrobem....24
5.3.2 Ładowanie akumulatora....24
5.3.3 Systemy bezpieczeństwa....26
5.3.4 Podstawa ze zmienny rozstawem kółek....26
6 AKCESORIA....27
7 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA....30
7.1 Czyszczenie ogólne....30
7.1.1 Wskazówki bezpieczeństwa....30
7.1.2 Instrukcje czyszczenia i dezynfekcji....31
7.2 Konserwacja....32
7.2.1 Przegląd okresowy....33
7.2.2 Części i materiały ulegające zużyciu....33
7.2.3 Konserwacja specjalna....33
8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW....34
9 GWARANCJA....35

1 INFORMACJE OGÓLNE

1.1 Cel i treść instrukcji

Celem niniejszej instrukcji jest dostarczenie użytkownikowi i ewentualnemu opiekunowi wszystkich informacji niezbędnych do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania tego wyrobu medycznego (urządzenie klasy 1). Niniejszy dokument jest poradnikiem dotyczącym montażu, regulacji, obsługi i konserwacji.

1.2 Producent

Antano Group s.r.l. via delle Industrie, 10 06034 Foligno (PG) P. IVA 02934570546
tel. +39 0742 381269, fax +39 0742 386574, strona www.antanogroup.com, e-mail info@antanogroup.com

1.3 Przechowywanie instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi musi być przechowywana przez cały okres użytkowania urządzenia w pobliżu produktu, ewentualnie w specjalnym pojemniku, a przede wszystkim chroniona przed wszelkimi żywiołami lub substancjami, które mogłyby pogorszyć jej doskonałą czytelność

1.4 Piktogramy

Poniższe piktogramy mogą znajdować się na wyrobie lub w instrukcji.

Piktogram	*Znaczenie*
	Ostrzeżenia ogólne i/lub szczególne
	Przeczytaj instrukcję obsługi
CE	Produkt zgodny z wymogami rozporządzenia (UE) 2017/745 z późniejszymi zmianami
SN	Numer seryjny
REF	Model urządzenia
MD	Wyrób medyczny
	Producent
	Informacja
	Produkt jest zgodny z dyrektywą WEEE
	Wyposażenie klasy II
	Stosowany typ części BF


Używaj rękawic ochronnych


Noś okulary ochronne


Używaj wyłącznie butów z zamkniętymi noskami i piętami

1.5 Środki ochrony osobistej

Podczas wykonywania prac instalacyjnych i konserwacyjnych w pobliżu urządzenia należy ściśle przestrzegać ogólnych zasad zapobiegania wypadkom, co oznacza konieczność stosowania środków ochrony osobistej (PPE) wymaganych dla każdej operacji.
Poniżej przedstawiono środki ochrony osobistej, które mogą być wymagane przy różnych czynnościach.


Obowiązek noszenia rękawic ochronnych lub izolacyjnych


Obowiązek noszenia okularów ochronnych


Obowiązek noszenia butów ochronnych

Odzież osób, które prowadzą prace lub wykonują konserwację urządzenia, musi spełniać wymogi bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu UE 2016/425 oraz obowiązujące przepisy prawa w kraju, w którym te czynności są wykonywane.

1.6 Słownik używanych terminologii

Określenie	Definicja
PRODUCENT	Osoba fizyczna lub prawna, która jest odpowiedzialna za projekt, jak również za konstrukcję, pakowanie lub architekturę oraz marketing wyrobu
UŻYTKOWNIK	Osoba dla której wskazane jest użytkowanie wyrobu
ASYSTENT	Osoba odpowiedzialna za pomoc użytkownikowi podczas korzystania z urządzenia
WSPARCIE TECHNICZNE lub WYKWALIFIKOWANY PERSONEL	Osoby lub jednostki odpowiedzialne względem producenta, odpowiedzialne za instalację, montaż, serwis lub naprawę urządzenia
UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	Używanie produktu, procesu lub usługi zgodnie ze specyfikacjami, instrukcjami i informacjami dostarczonymi przez producenta. Nie należy mylić z normalnym użytkowaniem. W obu przypadkach chodzi o używanie wyrobu w sposób przewidziany przez producenta, ale użycie zgodne z przeznaczeniem koncentruje się na kwestiach medycznych, natomiast normalne użytkowanie dotyczy nie tylko kwestii medycznych, ale także konserwacji, serwisu, transportu itp.
UŻYTKOWANIE NORMALNE	Używanie urządzenia zgodnie z zaleceniami producenta: obsługa, regulacje i konserwacja.
RACJONALNIE PRZEWIDYWALNE BŁĘDNE UŻYCIE	Przewidywalne błędy w użytkowaniu, które mogłyby zaszkodzić użytkownikowi, gdyby urządzenie było używane niezgodnie z jego użytkowaniem normalnym.
AKCESORIUM	Dodatkowa część przeznaczona do stosowania wraz z wyrobem w celu realizacji jego używania zgodnie z przeznaczeniem, dostosowania do specjalnego użytkowania, poprawy jego działania lub umożliwienia integracji jego funkcji z funkcjami innych urządzeń.
RYZYKO	Prawdopodobieństwo wystąpienia szkody.
SZKODA	Fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu ludzi i zwierząt, na mieniu i/lub na środowisku.
ZAGROŻENIE	Potencjalne źródło szkody.
RUTYNOWA KONSERWACJA	Okresowe czynności sprawdzające prawidłowe funkcjonowanie (np. czyszczenie) wykonywane przez użytkownika, opiekuna lub producenta.
KONSERWACJA SPECJALNA	Operacje niezbędne do zapobiegania lub usuwania wad, które mogłyby zagrozić prawidłowemu działaniu urządzenia. Operacje te powinny być wykonywane przez wsparcie techniczne lub personel upoważniony przez producenta.

1.7 Wsparcie techniczne

W celu uzyskania wszelkich informacji związanych z instrukcją, użytkowaniem, konserwacją, instalacją lub zwrotem należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta Antano Group s.r.l. tel. +39 0742 381269, faks +39 0742 386574, e-mail info@antanogroup.com lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą. Aby ułatwić działania pomocowe, należy zawsze podawać numer seryjny lub numer partii podany na etykiecie umieszczonej na urządzeniu.

1.8 Okres eksploatacji

Przewidywany okres eksploatacji tego produktu wynosi dziesięć lat przy codziennym użytkowaniu zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Przewidywany okres eksploatacji oparty jest na szacunkowej średniej 6 cykli podnoszenia dziennie. Rzeczywisty czas użytkowania może się różnić w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania.

1.9 Utylizacja

Urządzenie zawiera baterie ołowiowe, których nie należy wyrzucać jako zwykłych odpadów domowych. Baterie należy oddać do odpowiedniego punktu utylizacji i należy je utylizować nienaładowane. Pozostałą część konstrukcji, jeżeli nie została zanieczyszczona szczególnymi środkami, można oddać do odpowiedniego punktu zbiórki surowców wtórnych dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w przeciwnym razie należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji. Więcej informacji można uzyskać w lokalnym przedsiębiorstwie zajmującym się zbiórką odpadów.

1.10 Ponowne użycie

Urządzenie nadaje się do ponownego użycia. Przed przydzieleniem nowemu użytkownikowi, urządzenie musi zostać zregenerowane; należy upewnić się, że niniejszy dokument został dostarczony i zawsze towarzyszy produktowi.

1.11 Etykietowanie

Każde urządzenie jest wyposażone w etykiety identyfikacyjne, umieszczone na samym urządzeniu, na których oprócz oznaczenia CE znajdują się dane identyfikacyjne producenta i produktu (patrz paragraf "Informacje o oznaczeniu CE"). Etykiety te nie mogą być nigdy usuwane ani zakrywane.

1.12 Ograniczenia odpowiedzialności

Antano Group S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z:

- Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi
- Niewłaściwe użytkowanie
- Naturalne zużycie
- Nieprawidłowy montaż lub przygotowanie przez nabywcę lub osoby trzecie
- Modyfikacje techniczne
- Nieautoryzowane modyfikacje i/lub użycie nieoryginalnych części zamiennych

2 OSTRZEŻENIA

2.1 Ostrzeżenia ogólne

- Przed wykonaniem jakichkolwiek operacji z lub na urządzeniu (takich jak szkolenie, instalacja, użytkowanie), użytkownicy muszą uważnie przeczytać i zrozumieć instrukcje zawarte w tym dokumencie oraz instrukcje dołączone do akcesoriów, skupiając się w szczególności na odpowiednich środkach ostrożności oraz opisanych w nich metodach instalacji i obsługi, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub szkód u osób i/lub w mieniu.
- Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia. Skontaktować się z serwisem posprzedażowym w celu przeprowadzenia kontroli i rewizji.
- Jeżeli instrukcje użytkowania i konserwacji odnoszą się do innego urządzenia niż otrzymane, przed użyciem produktu należy niezwłocznie skontaktować się z producentem lub autoryzowanym lokalnym sprzedawcą.
- W przypadku wątpliwości co do prawidłowej interpretacji instrukcji, należy skontaktować się z Antano Group s.r.l. lub autoryzowanym lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania niezbędnych objaśnień.
- Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić kompletność urządzenia i jego akcesoriów. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości lub uszkodzeń, które mogłyby zagrozić działaniu i bezpieczeństwu urządzenia, a tym samym użytkownika i opiekuna, należy natychmiast przerwać pracę urządzenia i skontaktować się z producentem lub jego autoryzowanymi przedstawicielami.
- Ostrożnie obchodzić się z urządzeniem.
- Przeprowadzać wymaganą konserwację.
- Używanie urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji jest zabronione.
- Nie używać urządzenia pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie należy zmieniać ani modyfikować urządzenia lub akcesoriów; wszelkie zmiany mogą spowodować nieprzewidziane działanie i szkody dla użytkownika, opiekuna lub ewentualnie ratowników.
- Nie wolno ingerować w urządzenie i akcesoria (modyfikacje, poprawki, uzupełnienia), w przeciwnym razie nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie lub szkody spowodowane przez samo urządzenie; ponadto wygasa certyfikat CE i gwarancja na produkt.
- Nie należy przechowywać urządzenia pod cięższymi materiałami, które mogłyby uszkodzić jego strukturę.
- Produkt należy przechowywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w par. "Warunki środowiskowe podczas przechowywania i transportu", "Warunki środowiskowe podczas pracy", w każdym razie z dala od światła słonecznego.
- Zachować szczególną ostrożność podczas używania produktu w obecności dzieci lub zwierząt domowych. Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Przechowywać i używać urządzenie, uprząż i wszystkie akcesoria w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła, źródeł spalania, czynników łatwopalnych i/lub substancji chemicznych/czynników, które mogą stanowić zagrożenie dla człowieka i mogą zmienić właściwości funkcjonalne i bezpieczeństwa urządzenia.
- Ustawić i wyregulować urządzenie tak, aby nie utrudniało działań ratowników i użycia sprzętu ratowniczego w razie potrzeby.
- Dystrybutor lub użytkownik końcowy przyjmuje na siebie wszelką odpowiedzialność związaną z nieprzestrzeganiem wskazań i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji z konsekwentnym obowiązkiem zwolnienia firmy Antano Group s.r.l. z odpowiedzialności i/lub zwolnienia firmy z wszelkiej odpowiedzialności związanej z ewentualnymi szkodliwymi skutkami.

2.2 Ostrzeżenia szczególne

WAŻNE!

Podnoszenie i przenoszenie osób jest czynnością, która zawsze powinna być wykonywana z zachowaniem szczególnej ostrożności i rozwagi. Konieczne jest pełne zrozumienie treści instrukcji obsługi. Urządzenie może być używane wyłącznie przez przeszkolony personel. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań, prosimy o kontakt z producentem lub lokalnym autoryzowanym sprzedawcą.

- Przestrzegać specyfikacji podanych w niniejszej publikacji dla podnośnika i jego akcesoriów
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeszkolić operatorów i poinformować ich o prawidłowym działaniu i obsłudze podnośnika oraz wszelkich akcesoriów; operatorzy muszą mieć ukończone 18 lat.
- Nie używać podnośnika jako środka transportu. Jest on przeznaczony do przenoszenia pacjenta z jednej powierzchni spoczynkowej na drugą
- Zawsze przed użyciem należy sprawdzić, czy części urządzenia i jego akcesoria nie są zużyte lub uszkodzone i w razie potrzeby zgłosić to autoryzowanemu dealerowi/sprzedawcy
- Sprawdzić, czy akcesoria do podnoszenia:
  - są prawidłowo podłączone do podnośnika.
  - mogą się swobodnie poruszać.
  - są odpowiednio dobrane, uwzględniając specyficzne potrzeby pacjentów.
  - są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane do pacjenta, aby uniknąć obrażeń i braku równowagi.

  Niewyważone podnoszenie może spowodować przewrócenie się konstrukcji, a w konsekwencji obrażenia ciała i szkody materialne.
- Nigdy nie należy pozostawiać pacjenta samego podczas używania podnośnika.
- Podczas przenoszenia urządzenia operator musi trzymać ręce mocno na uchwytach.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Proszę pamiętać, że komponent o najniższym udźwigu (lub granicy obciążenia) określa maksymalny udźwig całego systemu dla bezpiecznego użytkowania.
- Aby uniknąć obrażeń i zmiażdżenia, podczas korzystania z urządzenia należy zawsze trzymać ręce i palce z dala od ruchomych części.
- Nie nosić luźnych ubrań lub wiszących ozdób, aby nie zaczepiały się o ruchome części. Należy nosić buty zakrywające całą stopę i wiązać długie włosy.
- Podczas używania podnośnika należy upewnić się, że kable i wszelkie urządzenia/akcesoria podłączone do pacjenta (rurki, cewniki, pulsoksymetry, kable pacjenta itp.) nie są ściśnięte lub uszkodzone i nie powodują obrażeń osób i/lub szkód materialnych.
- Należy pracować w dobrze oświetlonym miejscu.
- Utrzymywać produkt w czystości.
- Utrzymywać miejsce pracy czyste i wolne od rzeczy zbędnych.
- Nie należy palić podczas korzystania z urządzenia (pacjent i operator).
- Zachować szczególną ostrożność w przypadku pacjentów z niepełnosprawnością, która nie pozwala im na współpracę podczas transferu.
- Przed dostarczeniem sprzętu do podnoszenia należy zlecić profesjonaliście przeprowadzenie oceny ryzyka. Ważne jest, aby ocena ryzyka uwzględniała czynność, osobę, ładunek, środowisko i sprzęt.

- Nadmierna wilgoć uszkodzi produkt i może spowodować porażenie prądem. Podnośnik może być używany w pobliżu wanny lub prysznica, ale NIE powinien być używany pod prysznicem. Prysznic wymaga przeniesienia pacjenta na krzesło prysznicowe lub w inny sposób. Jeżeli podnośnik jest używany w środowisku wilgotnym, należy upewnić się, że po użyciu został wysuszony i wyczyszczony.
- Jeżeli wymagane są prace konserwacyjne przy urządzeniu, należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, aby uniknąć ryzyka lub obrażeń.
- Do wykonywania wszelkich operacji należy używać wyłącznie oryginalnych lub zatwierdzonych przez Antano Group S.r.l. komponentów/części zamiennych i/lub akcesoriów, nie powodując zmian i modyfikacji urządzenia; w przeciwnym razie zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za prawidłowe działanie lub za szkody wyrządzone przez samo urządzenie osobom i/lub mieniu, unieważniając gwarancję i unieważniając zgodność z rozporządzeniem (UE) 2017/745 - Urządzenia medyczne

2.3 Bezpieczeństwo związane z zakłóceniami elektromagnetycznymi

Ryzyko nieprawidłowego działania z powodu zakłóceń elektromagnetycznych

Pomiędzy tym produktem a innymi urządzeniami elektrycznymi mogą wystąpić zakłócenia elektromagnetyczne, które mogą zakłócić funkcje regulacji elektrycznej podnośnika. Aby zapobiec, zmniejszyć lub wyeliminować takie zakłócenia:

- Należy używać tylko oryginalnych kabli, akcesoriów i części zamiennych, aby nie zwiększać emisji elektromagnetycznej lub nie zmniejszać odporności elektromagnetycznej tego produktu.
- Nie używać przenośnych urządzeń komunikacyjnych o częstotliwości radiowej (RF) w odległości mniejszej niż 30 cm od jakiejkolwiek części podnośnika (w tym kabli).
- Nie należy używać tego produktu w pobliżu pracujących urządzeń chirurgicznych o wysokiej częstotliwości.
- W przypadku zakłóceń, należy zwiększyć odległość między podnośnikiem a innymi urządzeniami lub wyłączyć urządzenia.

Ryzyko nieprawidłowego działania

Zakłócenia elektromagnetyczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie. Nie należy używać tego produktu w pobliżu lub razem z innymi urządzeniami elektrycznymi. Jeżeli takie użycie jest konieczne, należy dokładnie sprawdzić, czy podnośnik i inne urządzenia działają prawidłowo.

3 OPIS WYROBU

3.1 Używanie zgodnie z przeznaczeniem zamierzonym przez wytwórcę

Podnośnik mobilny **ULISSE EL 220** to wyrób zaprojektowany w celu ułatwienia opiekunowi podnoszenia pacjentów lub przenoszenia ich między różnymi ułożeniami i miejscami, gdy osoba wspierana nie jest w stanie samodzielnie wykonywać codziennych czynności wymagających takich ruchów. Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane tak, aby zapewnić wysoki poziom jakości, komfortu i wytrzymałości oraz spełnia najwyższe standardy bezpieczeństwa; gwarantuje łatwość i ergonomię użytkowania przez opiekuna.

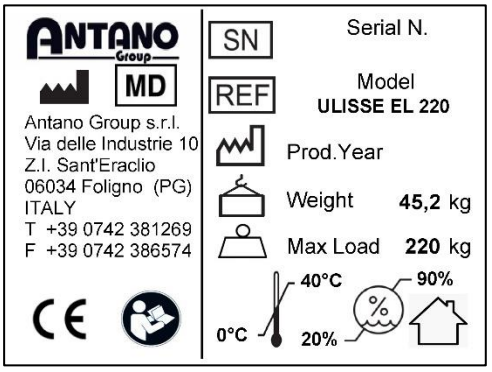
Wyrób składa się z odłączanej konstrukcji wykonanej w całości z rur stalowych o zróżnicowanych przekrojach i wysokiej odporności mechanicznej, wieszaka obracającego się w zakresie 360° oraz dwóch wygodnych uchwytów do pchania. Podstawa ma regulowaną szerokość, a ruch ramienia podnoszącego jest powierzony siłownikowi, który może być sterowany elektrycznie za pomocą pilota przewodowego.

Wyrób może być używany wyłącznie do podnoszenia i przenoszenia ludzi i jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń. Każde inne niewłaściwe użycie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Produkt musi być używany w połączeniu z urządzeniami Antano Group s.r.l. znajdującymi się na liście kompatybilnych akcesoriów. Użycie z innymi produktami musi zostać wcześniej ocenione przez Antano Group s.r.l. Użycie niekompatybilnych produktów może być niebezpieczne, więc ryzyko i konsekwencje są całkowitą odpowiedzialnością użytkownika, który decyduje się na ich użycie.

3.2 Dane oznakowania





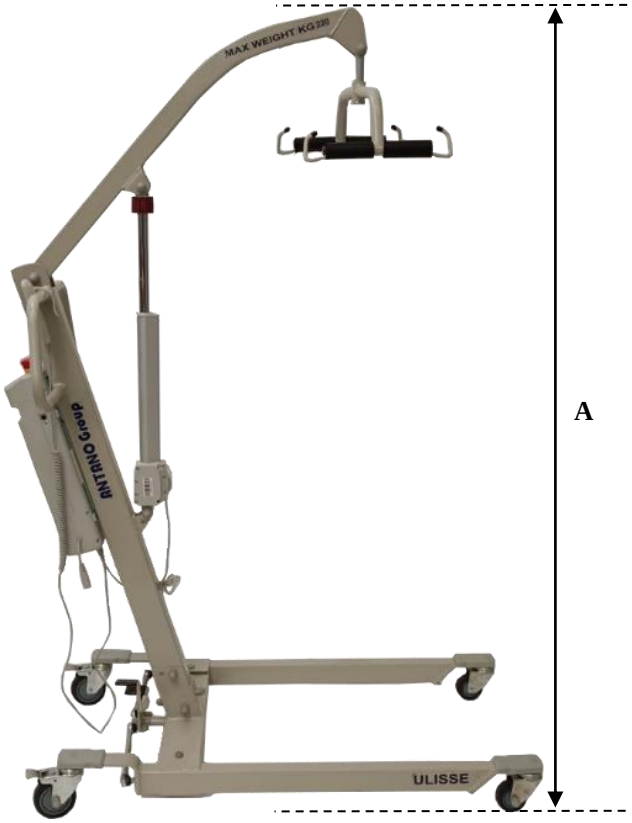
3.3 Specyfikacje techniczne

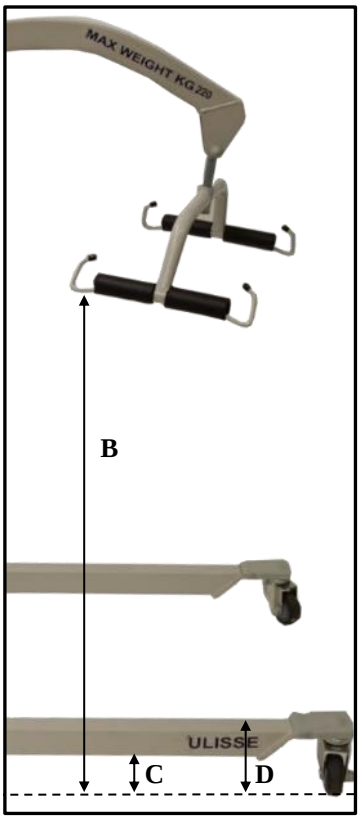
3.3.1 Funkcje

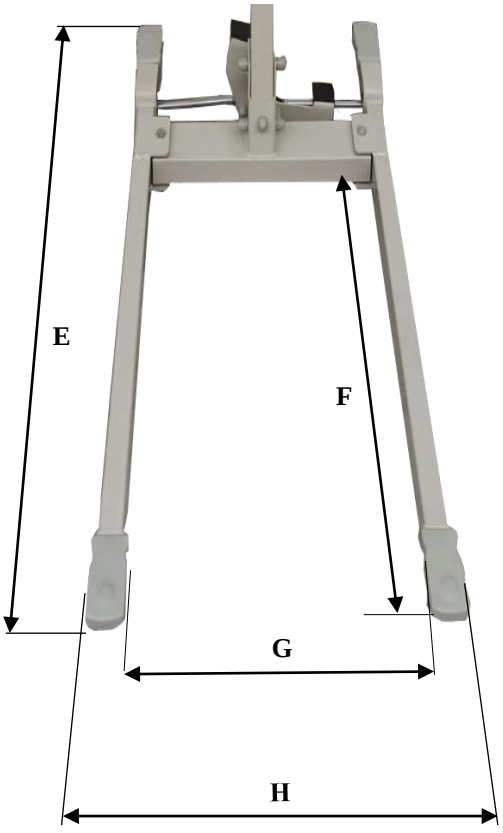
- Łatwo demontowalna i składana konstrukcja wykonana w całości z rur stalowych z różnymi sekcjami składającymi się z podstawy, kolumny nośnej, ramienia podnoszącego i wieszaka, wszystkie zaprojektowane tak, aby można je było rozdzielić.
- Podstawa regulowana na szerokość za pomocą manualnego systemu pedałów nożnych; wyposażona w 4 kółka skrętne z hamulcami nożnymi z tyłu. Niski odstęp od podłoża wynoszący 11,5 cm zapewnia szeroki zakres zastosowania sprzętu w odniesieniu do wyrobów, z których można podnosić lub na których można umieszczać pacjentów.
- Kolumna podnośnika przymocowana do podstawy za pomocą łącznika.
- 2 ergonomiczne uchwyty do pchania ułatwiają manewrowanie wyrobem.
- Ramię i wieszak w kształcie łuku umożliwiają opiekunowi utrzymanie lepszego kontaktu wzrokowego na pacjencie podczas wszystkich faz pracy.
- Ramię i kolumna ukształtowane tak, aby zawsze zapewnić wystarczającą przestrzeń dla opiekuna, nawet gdy podnośnik jest maksymalnie wysunięty. Przestrzeń przed siłownikiem została również zoptymalizowana, aby zminimalizować ryzyko obrażeń kolan/nóg/stóp użytkownika.
- Wieszak może obracać się o 360° zarówno w prawo, jak i w lewo, aby ułatwić opiekunowi ułożenie osoby wspomaganej; wyposażone w szybki, bezpieczny 4-punktowy system mocowania uprzęży.
- Siłownik z niskonapięciowym napędem elektrycznym, który może być sterowany za pomocą przewodowego pilota wyposażonego w kontrolkę stanu baterii i wysuwany zwijany kabel, który umożliwia opiekunom ustawienie się w odpowiedniej odległości oraz w odpowiedni i bezpieczny sposób podczas operacji podnoszenia i opuszczania. Siłownik jest wyposażony w:
- Awaryjny system ręcznego opuszczania ładunku za pomocą odpowiedniego mechanizmu obrotowego z pierścieniem zabezpieczającym, który zapewnia powrót użytkownika do bezpiecznego położenia w każdej sytuacji.
- System zabezpieczający przed zgnieceniem, który hamuje opadanie ramienia podnoszącego, jeśli jego ruch napotka jakąkolwiek przeszkodę.
- Panel sterowania wyposażony w przycisk awaryjny, wizualny i dźwiękowy wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii, przycisk podnoszenia i opuszczania ramienia podnoszącego.
- Zestaw akumulatorów składający się z akumulatorów ołowiowych, zintegrowany modułem elektrycznym.
- Wewnętrzna ładowarka akumulatora wbudowana w moduł elektryczny, podłączana za pomocą oddzielnego kabla. Funkcje ruchu elektrycznego podnośnika są zablokowane podczas fazy ładowania baterii.

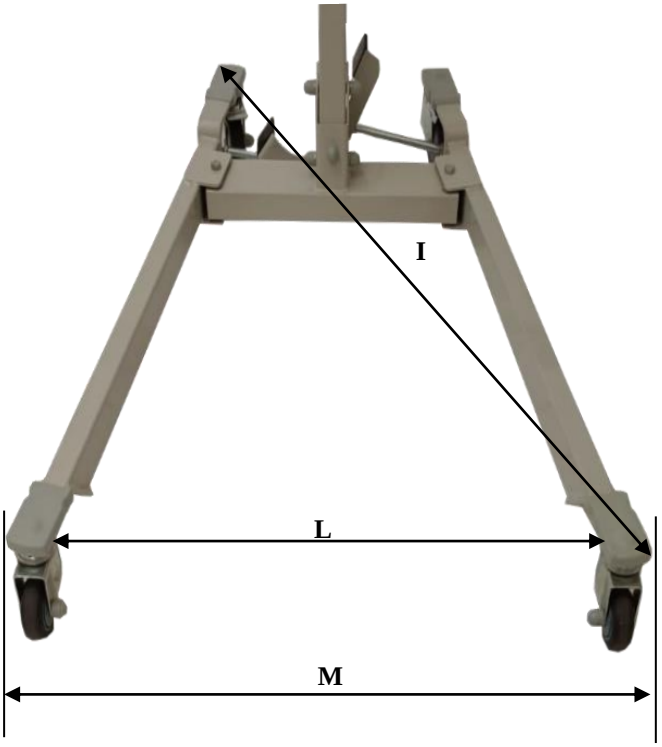
3.3.2 Dane techniczne

		ULISSE EL 220
Masa własna (kg)		45,2
Dopuszczalne obciążenie(kg)		220
Maksymalna wysokość ramienia podnoszącego (górna część) [A] (mm)		2000
Min. i maks. wysokość podnoszenia (od najniższych haków wieszaka do ziemi) (B) (mm)		900 ÷ 1720
Prześwit między spodem podstawy a ziemią (C) (mm)		45
Wysokość podstawy od ziemi (D) (mm)		110
Minimalna głębokość [E] (mm)		1250
Wewnętrzna długość podstawy [F] (mm)		800
Minimalna szerokość (od wewnątrz) złożonej podstawy (G) (mm)		490
Minimalna szerokość (od zewnątrz) złożonej podstawy (H) (mm)		600
Zakres promienia rozsunięcia [I] (mm)		1310
Szerokość wewnętrzna rozłożonej podstawy [L] (mm)		800
Szerokość zewnętrzna rozłożonej podstawy [M] (mm)		910
Średnica przednich kółek (mm)		75
Średnica tylnich kółek hamujących (mm)		100
Akumulator zasilający	Prąd wejścia	32V – 2A
	Prąd wyjścia	24 V – 4,5 Ah
Zasilacz	Prąd wejścia	100-240 V_{ac} - 50/60 Hz 0,9 A Maks.
	Prąd wyjścia	33 V_{dc} - 1,0 A_{dc} - 33 W
Temperatura użytkowania (C°)		0 ÷ 40
Temperatura przechowywania (w suchym miejscu) (C°)		-10 ÷ 40
Wymiary opakowania D x G x W (mm)		1200 x 655 x 280
Masa całkowita z opakowaniem (kg)		50
Poziom hałasu (dB (A))		< 70









MADE IN CHINA

3.4 Zgodność i normy referencyjne

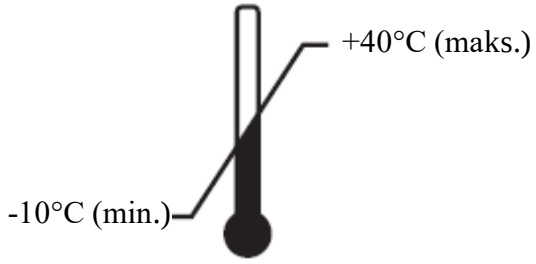
Produkt jest oznaczony znakiem CE zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745, zmienionym rozporządzeniem (UE) 2020/561 (wyrób klasy 1) i został wprowadzony do obrotu w listopadzie 2018 r. Wyrób został zaprojektowany zgodnie z następującymi normami:

Norma	Tytuł dokumentu
Rozporządzenie (EU) 2017/745	Rozporządzenie o Wyrobach Medycznych (EU)
Rozporządzenie (EU) 2020/561	Załącznik do Rozporządzenia (EU) 2017/745 dotyczące wyrobów medycznych, w odniesieniu do dat stosowania niektórych jego przepisów
IEC EN 60601-1	Wyroby medyczne elektryczne - Ogólne przepisy bezpieczeństwa
IEC EN 60601-1-2	Wyroby medyczne elektryczne - Norma uzupełniająca: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania i badania
UNI EN ISO 10535	Produkty wspomagające -- Podnośniki do przemieszczania osób -- Wymagania i metody badań
IEC 60601-1-11	Medyczne urządzenia elektryczne -- Część 1-11: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego -- Norma uzupełniająca: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych stosowanych w środowisku domowej opieki medycznej
UNI EN 12182	Pomoce techniczne dla osób niepełnosprawnych - Ogólne wymagania i metody badań
EN ISO 15223-1	Wyroby medyczne - Symbole stosowane w informacjach dostarczanych przez wytwórcę - Część 1: Wymagania ogólne
EN ISO 14971-2019	Wyroby medyczne - Zastosowanie zarządzania ryzykiem do wyrobów medycznych
IEC 62366-1	Wyroby medyczne - Część 1: Zastosowanie inżynierii użyteczności do wyrobów medycznych.
EN ISO 10993-5:2009	Biologiczna ocena wyrobów medycznych - Część 5: Badanie cytotoksyczności in vitro
EN ISO 10993-10:2013	Biologiczna ocena wyrobów medycznych - Część 10: Badania działania drażniącego i uczulającego na skórę

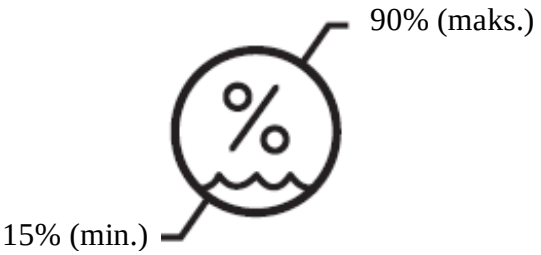
Dla Antano Group jakość ma ogromne znaczenie. Firma posiada certyfikaty ISO 9001:2015 i ISO 13485:2016.

3.5 Warunki środowiskowe dotyczące przechowywania i transportu

Temperatura otoczenia

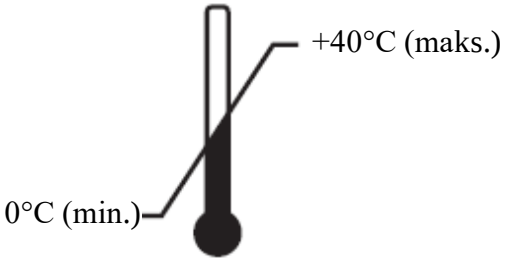


Wilgotność względna

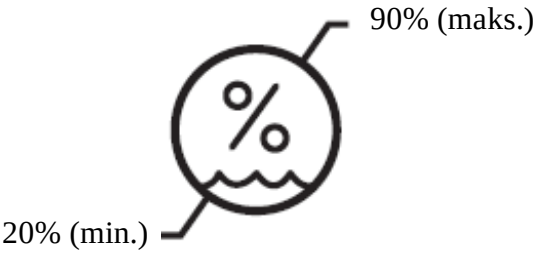


3.6 Warunki środowiskowe pracy

Temperatura otoczenia



Wilgotność względna



4 INSTRUKCJA OBSŁUGI

4.1 Transport i przechowywanie

Przed transportem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono odpowiednio zapakowane i że nie ma ryzyka uderzenia lub upadku podczas transportu. Zachowaj oryginalne opakowanie na przyszłość do transportu i przechowywania. Uszkodzenia urządzenia powstałe podczas transportu i przenoszenia nie są objęte gwarancją; naprawą lub wymianą uszkodzonych części obciążany jest klient.

4.2 Przygotowanie

Po otrzymaniu produktu:

- Usunąć opakowanie i ułożyć zawartość tak, aby była widoczna.
- Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie części, jeśli nie, należy natychmiast skontaktować się z Antano Group s.r.l. lub autoryzowanym lokalnym dealerem.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem nieprawidłowości w działaniu i/lub uszkodzeń spowodowanych transportem i/lub przechowywaniem. W szczególności należy sprawdzić:
    - Ogólne funkcjonowanie i status urządzenia
    - Stan czystości urządzenia

Po sprawdzeniu, że wszystko jest w porządku, urządzenie można uznać za gotowe do użycia. W przeciwnym razie urządzenie należy natychmiast wycofać z eksploatacji i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

5 UŻYTKOWANIE

Aby zapewnić prawidłowe korzystanie z urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika, zaleca się zapoznanie się następującym.

5.1 Widok ogólny i główne komponenty



1. **Podstawa ze zmiennym rozstawem kółek**
2. **Przednie koło**
3. **Tylnie koło z hamulcem**
4. **Kolumna podnośnika**
5. **Ramię podnoszące**
6. **Wieszak uprzęży**
7. **Mechanizm zmiany rozstawu podstawy**
8. **Uchwyt do pchania**
9. **Moduł sterujący z akumulatorem**
10. **Pierścień zabezpieczający**
11. **Siłownik**
12. **M028/C-XL – Uprząż pętlowa na całe ciało**



12



Szczegóły panelu sterowania



13. Przycisk podnoszenia
14. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
15. Przycisk opuszczania



Zbliżenie pierścienia zabezpieczającego



Pilot sterujący podnośnikiem



Działanie wieszaka uprzęży

5.2 Montaż

UWAGA!

Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia produktu

- Należy uważnie przestrzegać instrukcji; w razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu należy skontaktować się z lokalnym dostawcą
- Podczas montażu i demontażu należy trzymać palce z dala od ruchomych części.
- Po każdym złożeniu należy sprawdzić, czy wszystko jest prawidłowo zamontowane i czy wszystkie części działają prawidłowo

Czynności te muszą być wykonywane przy użyciu odpowiednich środków ochrony osobistej PPE

Wyrób jest dostarczany w stanie niezmontowanym w pojedynczym opakowaniu.

Należy rozpakować wszystkie części i położyć je, uważając, aby ich nie porysować.



Rozkładana podstawa



Kolumna podnośnika



Ramię podnoszące



Śruby i narzędzia montażowe



Akumulator i gniazdo akumulatora



Wieszak uprzęży



Siłownik



Uprząż M28C-XL



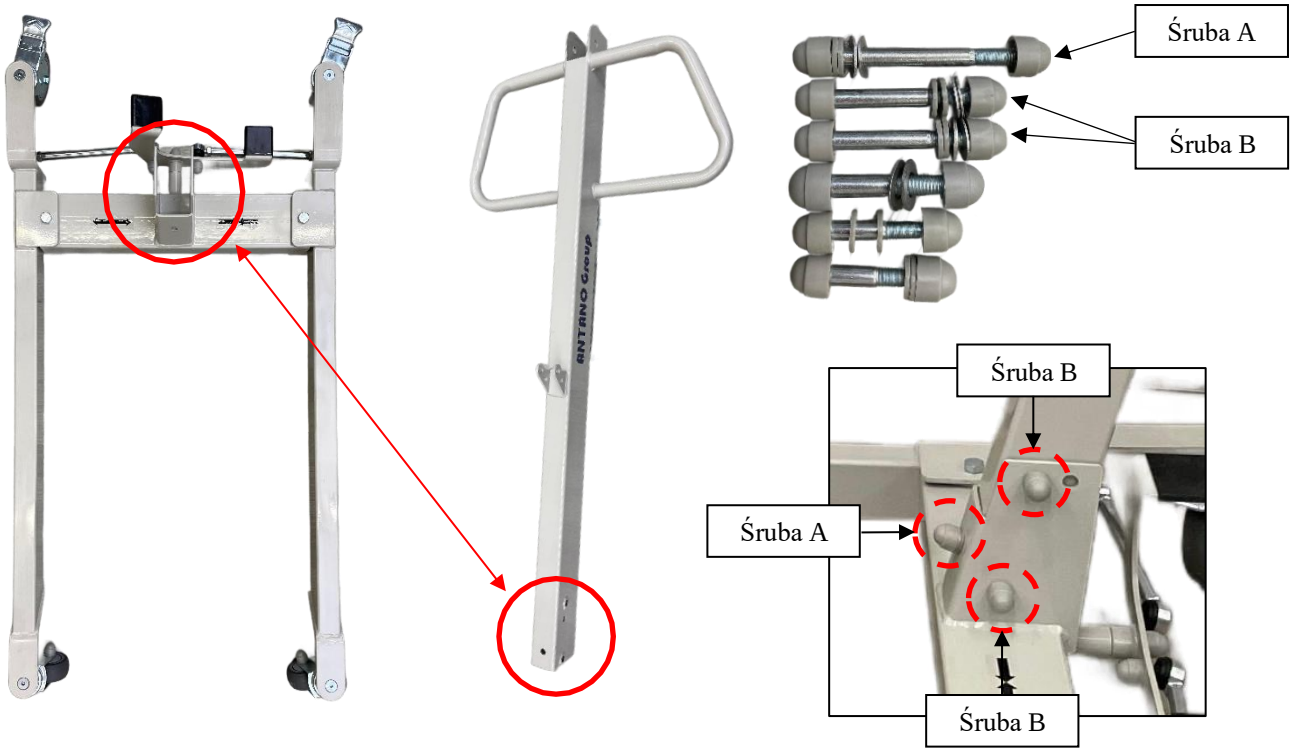
Pilot sterujący



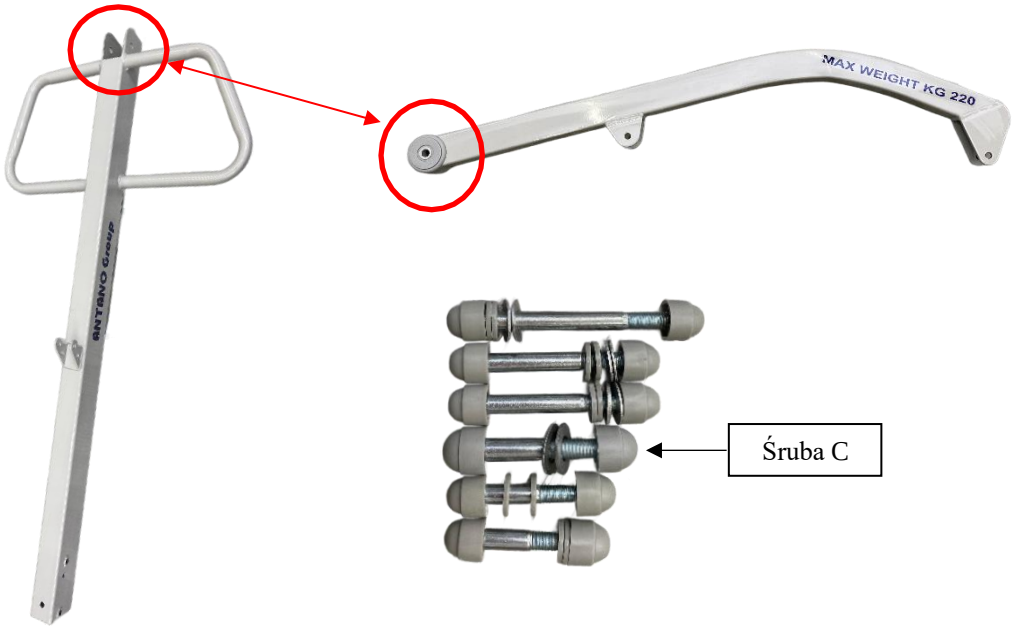
Ładowarka akumulatora

Następnie proszę postępować w następujący sposób:

- -Zdjąć osłony nakrętek ze śrub i nakrętek, aby można było użyć dostarczonego klucza sześciokątnego.
- -Przymocować kolumnę podnośnika do podstawy zabezpieczając ją śrubami "A" i "B" zaznaczonymi poniżej i dokręcając je za pomocą dostarczonego klucza.

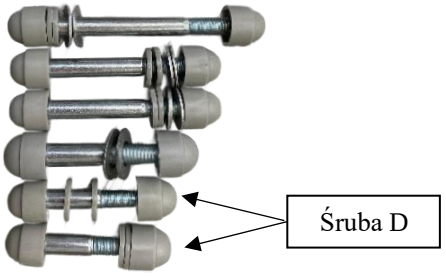


- Przymocować ramię podnoszące do kolumny podnośnika za pomocą śruby "C".



- Przymocować końce siłownika do ramienia podnoszącego i kolumny podnośnika za pomocą śrub "D".



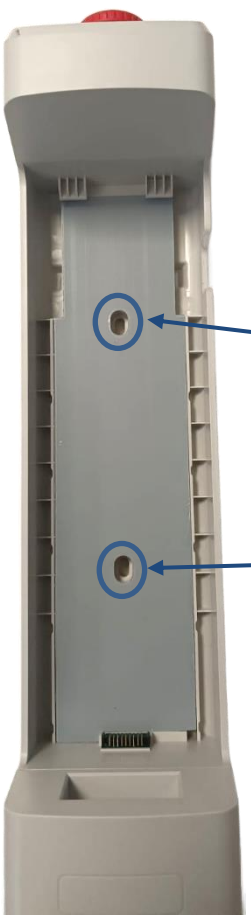


- Odkręcić śrubę znajdującą się na wieszaku uprzęży.
- Połączyć koniec ramienia podnoszącego i dokręcić śrubę za pomocą dostarczonego klucza.





- Wyciągnąć akumulator (patrz następna sekcja) tak, aby widoczne były 2 środkowe otwory gniazda akumulatora (niebieskie kółka rys. 1).
- Umieścić tylną część gniazda akumulatora (rys. 3) na wsporniku przymocowanym do kolumny podnośnika (rys. 2) i przesunąć go w dół tak, aby 4 metalowe wypustki pasowały do 4 szczelin w gnieździe (czerwone kółka).
- Aby zapobiec wysunięciu się gniazda akumulatora z kolumny podnośnika, należy wkręcić 2 śruby dostarczone w zestawie, w otwory (niebieskie kółka).



Rys.1



Rys.2



Rys.3

Podłączyć kabel pilota sterującego do panelu sterowania, wkładając właściwe 5-pinowe złącze do odpowiedniego gniazda (HC), i podłączyć siłownik do panelu sterowania, wkładając właściwe 4-pinowe złącze do odpowiedniego gniazda (M1).



5.2.1 Wyjmowanie akumulatora z gniazda

Aby wyciągnąć akumulator, należy nacisnąć dźwignię u góry i podnieść akumulator w sposób przedstawiony na rysunku.



5.3 *Użytkowanie wyrobu*

Przed rozpoczęciem korzystania z wyrobu należy codziennie sprawdzać ogólny stan i sprawność urządzenia oraz poziom naładowania akumulatora.

5.3.1 Sterowanie wyrobem

Aby wykonać elektrycznie ruch w górę i w dół, po sprawdzeniu, że przycisk bezpieczeństwa został zwolniony, należy sterować podnośnikiem poprzez pilot lub przyciski na panelu sterującym.







Odblokowywanie przycisku bezpieczeństwa

5.3.2 Ładowanie akumulatora

Akumulator można naładować w gnieździe akumulatora przymocowanej do kolumny podnośnika za pomocą wtyczki znajdującej się po lewej stronie lub bezpośrednio w gnieździe akumulatora po jego wyjęciu z podnośnika.



Ładowanie w gnieździe



Ładowanie bezpośrednie

Podłączanie kabla ładowarki akumulatora:

- Podłączyć kabel 2-stykowy do ładowarki [1].
- Podłączyć kabel zasilania do ładowarki [2].

1



2



Akumulator należy ładować za pomocą dostarczonego kabla zasilającego, którego wtyczkę należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka elektrycznego, unikając korzystania z adapterów i przedłużaczy.
Wyświetlacz panelu sterowania wskazuje:

- Stan naładowania baterii podczas korzystania z wyrobu
- Stan naładowania podczas ładowania akumulatora:
    1. Segmenty wewnątrz pokazanej baterii zapalają się kolejno – akumulator jest ładowany .
    2. Wszystkie segmenty wewnątrz pokazanej baterii świecą się stałym światłem - ładowanie jest zakończone.

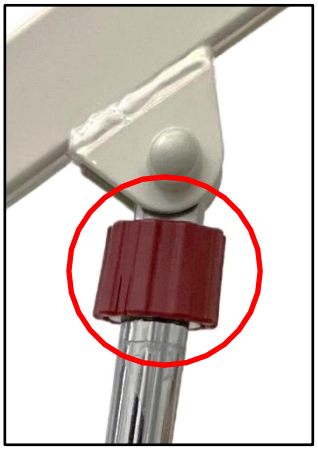
Sygnał dźwiękowy wskazuje, że akumulator jest na wyczerpaniu; w takim przypadku należy go jak najszybciej naładować.



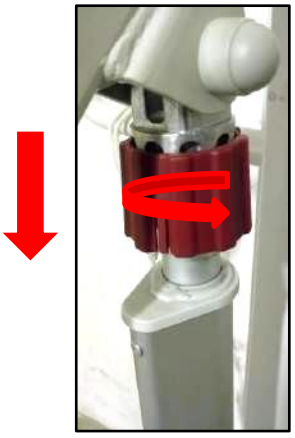
Jeśli wyrób nie jest używany przez dłuższy czas (ponad miesiąc), akumulator należy ładować co najmniej raz w miesiącu.

5.3.3 Systemy bezpieczeństwa

W przypadku wadliwego działania modułu elektrycznego urządzenia lub w sytuacjach krytycznych, takich jak nieoczekiwane zatrzymanie z powodu rozładowanego akumulatora, wysokość ramienia podnoszącego można regulować, poprzez użycie czerwonego pierścienia zabezpieczającego znajdującego się na górnej końcówce siłownika. Ten system awaryjny umożliwia ręczne przenoszenie pacjenta za pomocą odpowiedniego mechanizmu obrotowego, który zapewnia powrót użytkownika do bezpiecznego ułożenia w każdej sytuacji.



Pierścień zabezpieczający w normalnej pozycji użytkowania; podnośnik regularnie wykonuje funkcje podnoszenia i opuszczania

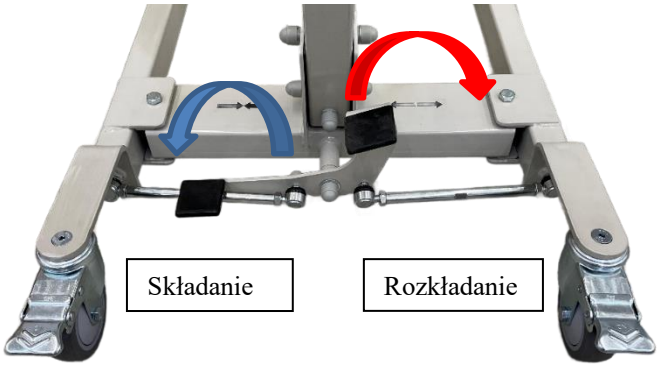


Pierścień zabezpieczający obniżony.

Gdy pierścień zabezpieczający zostanie obniżony, poprzez jego obracanie w lewo lub w prawo możliwe jest ręczne podnoszenie lub opuszczanie ramienia podnoszącego. Aby zwiększyć bezpieczeństwo wyrobu, wprowadzono również system, który po opuszczeniu pierścienia zabezpieczającego odłącza ramię podnoszące od tłoka siłownika, tylko dla elektrycznie sterowanej fazy wznoszenia. Faza opuszczania w każdym wypadku jest aktywna, zapewniając powrót do bezpiecznego ułożenia w dowolnym momencie.
Aby przywrócić urządzenie do normalnego użytkowania, wystarczy przesunąć pierścień zabezpieczający do góry, przywracając go do oryginalnego położenia.
Podnośnik jest również wyposażony w system zabezpieczający przed zgnieceniem, który hamuje opadanie ramienia podnoszącego, jeśli jego ruch napotka jakąkolwiek przeszkodę.

5.3.4 Podstawa ze zmienny rozstawem kółek

Podstawę podnośnika można rozłożyć za pomocą systemu pedałów nożnych umieszczonych z tyłu podstawy.



Rozkładanie podstawy odbywa się poprzez naciskanie pedału po prawej stronie , podczas gdy składanie odbywa się poprzez naciskanie pedału po lewej stronie.

6 AKCESORIA

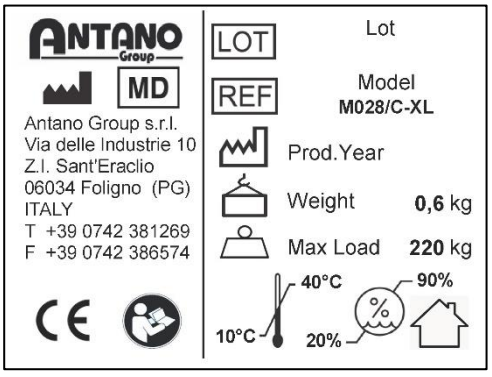
Wyrób powinien być używany w połączeniu z akcesoriami Antano Group s.r.l. wymienionymi poniżej. Korzystanie z innych produktów może być niebezpieczne i dlatego musi zostać wcześniej ocenione przez producenta, więc w przypadku, gdy użytkownik używa produktów niespełniających wymagań, Antano Group S.r.l. jest zwolniona z wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z uszkodzenia rzeczy i osób.

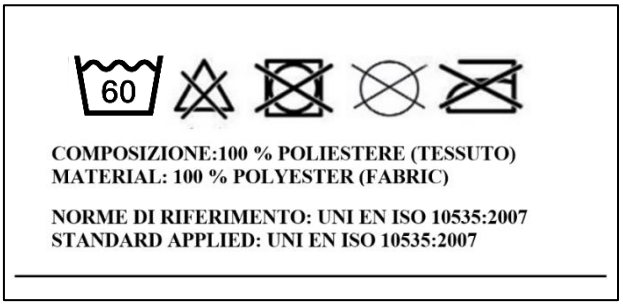
M028/C*-XL – Uprząż pętlowa na całe ciało*

Perforowana uprząż pętlowa na całe ciało ze stabilizacją głowy i separatorem nóg

- udźwig 220 kg
- Wzmocnione pętle mocujące z 3 różnymi ustawieniami mocowania, które zapewniają symetrię podczas podnoszenia i przenoszenia oraz gwarantują wysoką kompatybilność z różnymi typami wieszaków i podnośników
- Oddychająca, ognioodporna, wykonana w 100% z polipropylenu.
- Można prać w wodzie o maksymalnej temperaturze 60°C z użyciem łagodnego detergentu lub mydła.







Zakładanie uprzęży (pacjent siedzący)

Przechyl pacjenta do przodu, wspierając go ostrożnie, aby zmniejszyć ryzyko upadku i zwiększyć poczucie bezpieczeństwa pacjenta. Przesuń uprząż za plecami pacjenta z wycięciami ułożonymi wzdłuż dolnej części kręgosłupa (rys. 1); Przesuń pasy podtrzymujące uda w kierunku frontu krzesła/wózka, a następnie przełóż każdy z pasów pod udem (rys. 2).



Rys.1



Rys.2

Zakładanie uprzęży (pacjent leżący)

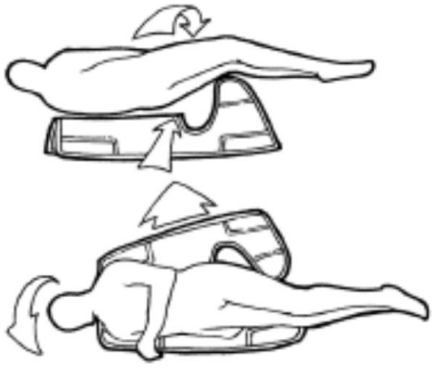
Pierwszy sposób wymaga, aby pacjent był w pozycji siedzącej lub mógł podnieść tułów. Wówczas procedura jest taka sama jak ta powyżej, z pozycji siedzącej.

Jeśli pacjent nie ma wystarczającej kontroli nad tułowiem, wówczas zwiń uprząż wzdłużnie, do połowy, obróć pacjenta na bok i umieść zrolowaną uprząż pod podniesionym bokiem pacjenta.

Upewnij się, że środek uprzęży znajduje się pośrodku w stosunku do kręgosłupa.

Obróć pacjenta na drugą stronę, rozwiń uprząż i połóż pacjenta na plecach, na uprzęży (rys. 3).

Jeden po drugim owiń kolana pasami podtrzymującymi: unieś nogi i przełóż uprząż pod nogami.



Rys.3

Układanie pasów podtrzymujących uda

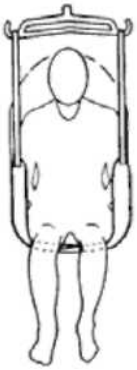
Skrzyżowanie pasów: skrzyżuj pasy ud aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo. Zmniejszy to ryzyko upadku do przodu i pozwoli lepiej ułożyć biodra i kończyny dolne (rys. 4).

Pasy nałożone na siebie: jeśli pacjent jest po amputacji lub uważa tę pozycję za wygodniejszą, wówczas oba pasy ud mogą być przełożone pod obiema nogami. Upewnij się, że pacjent ma tendencji do spazmów i że została przeprowadzona profesjonalna ocena ryzyka dot. możliwości upadku do przodu (rys. 5).

Pasy nieskrzyżowane: przełóż każdy z pasów ud pod właściwą nogą, ale nie krzyżuj końcówek pasów. Zalecane jest to, gdy pacjent wykazuje wrażliwość okolic brzucha lub jeśli wymagana jest intymna interwencja higieniczna (rys. 6).



Rys.4



Rys.5



Rys.6

Podwieszanie pętli uprzęży pod drążkiem wieszaka: Przymocuj pętle okolic barków i głowy najpierw, przed pętlami okolic nóg.

Pozycja pacjenta w uprzęży może być różna, w zależności od regulacji dokonanej pętlami. Wybór krótszych pętli na wys. barków powoduje bardziej pionową pozycję, co ułatwia umieszczaniu pacjenta na krześle lub wózku inwalidzkim. Wybór dłuższych pętli barkowych spowoduje bardziej leżącą pozycję pacjenta, która nadaje się najlepiej do przenoszenia pacjenta z krzesła/wózka do łóżka.



Należy zawsze sprawdzać, czy wszystkie paski są prawidłowo przymocowane do wieszaka.

Należy regularnie sprawdzać uprząż pod kątem zużycia i uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonej uprzęży.

7 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



UWAGA: wszystkie czynności wymienione w tym rozdziale wymagają stosowania środków ochrony indywidualnej (PPE).



UWAGA!

Risk of injury

- Przed montażem, demontażem, czyszczeniem i konserwacją należy upewnić się, że wszystkie elementy regulacyjne oraz kółka są zablokowane.
- Proszę zwrócić szczególną uwagę podczas sprawdzania lub czyszczenia ruchomych mechanizmów, aby zapobiec niezamierzonemu uwięzieniu i/lub zmiażdżeniu.



UWAGA!

Uszkodzony podnośnik może być niebezpieczny

- Uszkodzone podnośniki muszą zostać natychmiast sprawdzone i naprawione.
- Nie używać podnośnika, którego nie można naprawić.



UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia wyrobu z powodu stosowania niewłaściwych detergentów lub metod czyszczenia

- Wyrobu nie można myć w automatycznych systemach myjących.
- Wyrób nie jest przeznaczony do bycia czyszczonym metodą natryskową, prysznicową, strumieniową, ciśnieniową lub parową.
- Należy wybierać detergenty/środki dezynfekujące i ich prawidłowe stężenia zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Należy przestrzegać tych instrukcji i dozowania zalecanego przez producenta detergentu.
- Nieprzestrzeganie zalecanych procedur może spowodować uszkodzenie lub pogorszenie stanu wyrobu.

7.1 Czyszczenie ogólne

Utrzymywanie produktu w czystości jest niezbędne do zmniejszenia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia osób i/lub mienia oraz dla utrzymania wyrobu w idealnym stanie technicznym.

Usunąć kurz, ciecze i płyny lub cokolwiek innego, co osadza się tam codziennie, np. włosy lub resztki jedzenia. W ten sposób łatwiej usuniemy wszelkie zabrudzenia, unikając również ich powstawania:

- Wszelkie czynniki/substancje powodujące korozję nie mają czasu i możliwości uszkodzenia produktu
- Brud nie zaskorupia się i nie przywiera do struktury wyrobu.

Zaleca się dokładne czyszczenie w regularnych odstępach czasu nieprzekraczających dwóch miesięcy.

Podczas wszystkich czynności inspekcyjnych i sanitarnych operator musi nosić odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), takie jak rękawice, gogle itp.

7.1.1 Wskazówki bezpieczeństwa

Przygotowanie do czyszczenia

- ✓ Należy umieścić wyrób w miejscu, w którym będzie przeprowadzane czyszczenie i zaciągnąć hamulce.
- ✓ Należy sprawdzić, czy wszystkie złącza są prawidłowo zabezpieczone (mechanizmy ruchome, układy sterowania, siłownik).

Wskazówki dotyczące czyszczenia

- ✓ Należy używać środków czyszczących przeznaczonych do czyszczenia wyrobów medycznych. Nieodpowiednie płyny lub niewłaściwe metody mogą spowodować uszkodzenie wyrobu.
- ✓ Należy zawsze wybierać detergent i rozcieńczenie zgodnie z instrukcjami podanymi na produkcie lub skontaktować się z producentem w celu użycia detergentu najbardziej odpowiedniego do rodzaju czyszczonej powierzchni.
- ✓ Nigdy nie używać silnych kwasów lub zasad. Optymalny zakres pH wynosi 6-8.
- ✓ Nigdy nie używać proszków ściernych, wełny stalowej lub innych materiałów i detergentów, które mogłyby uszkodzić powierzchnie wyrobu i akcesoriów.
- ✓ Nigdy nie używać kwasów, alkaliów ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, które mogłyby wpłynąć na strukturę i konsystencję części plastikowych, a także na trwałość naklejonych etykiet (benzen, toluen, aceton itp.).

Procedura czyszczenia

- ✓ Usunąć wszelkie większe okruchy i zanieczyszczenia.
- ✓ Czyścić szmatką zwilżoną detergentem, a następnie w razie potrzeby spłukać.
- ✓ Czyszczenie i dezynfekcję należy przeprowadzać z odpowiednią częstotliwością. Częstotliwość czyszczenia i dezynfekcji zależy od poziomu zanieczyszczenia wyrobu i metody czyszczenia (codzienne lub dokładne)
- ✓ Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- ✓ Sprawdzić działanie podnośnika po wyschnięciu.

7.1.2 Instrukcje czyszczenia i dezynfekcji

Czyszczenie codzienne

Zaleca się wyczyścić wszystkie części wyrobu, które mają kontakt z pacjentami lub personelem (np. panel sterowania, uchwyty, uprząż itp.).

Dokładne czyszczenie/przed pierwszym użyciem/przed i po konserwacji

Zaleca się dokładnie wyczyścić i zdezynfekować wyrób::

- Przed pierwszym użyciem
- Przed i po każdej konserwacji
- Co najmniej raz na 4-8 tygodni

Sprzątanie po rozlaniu płynów

Rozlane płyny należy usuwać tak szybko, jak to możliwe. Niektóre płyny stosowane w branży medycznej mogą powodować trwałe plamy.

Czyszczenie kółek

Należy okresowo czyścić kółka. Usunąć wszelkie nitki i włosy, które mogą być owinięte wokół nich.

Uszkodzenie uprzęży

Należy okresowo sprawdzać stan uprzęży. Jeśli uprząż jest uszkodzona, proszę skontaktować się z działem serwisowym producenta uprzęży.

7.2 Konserwacja

Osoba odpowiedzialna za wykonywanie rutynowych czynności konserwacyjnych urządzenia musi spełniać następujące wymagania:

- Wiedza techniczna na temat wyrobu i okresowych czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji.
- Znajomość oryginalnych lub zatwierdzonych materiałów, akcesoriów i komponentów/części zamiennych (jeśli dotyczy) w celu przeprowadzenia wszelkich operacji bez powodowania zmian i modyfikacji wyrobu.

Podczas wszystkich czynności kontrolnych, konserwacyjnych i sanitarnych operator musi nosić odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), takie jak rękawice, gogle itp.

Kontrole, które należy przeprowadzić, są następujące:

- ***Codziennie:***
  - Kontrola wizualna. Sprawdzić, czy żadne części nie są uszkodzone z zewnątrz lub nie wykazują oznak zużycia.
  - Sprawdzić wszystkie punkty mocowania i elementy narażone na naprężenia, takie jak haki i wszystkie punkty przegubowe pod kątem oznak zużycia, pęknięć, strzępienia, przecięć, deformacji, pogorszenia stanu lub utraty smaru i oleju.
  - Sprawdzić stan uprzęży.
  - Sprawdzić działanie pilota i siłownika (w górę i w dół).
  - Sprawdzić stan naładowania akumulatora i naładować go w razie potrzeby. Zaleca się ładowanie akumulatora pod koniec każdego dnia użytkowania podnośnika.
  - Sprawdzić, czy przycisk zatrzymania awaryjnego działa prawidłowo.
  - Czystość wyrobu.
- ***Co 3 miesiące***:
  - Sprawdzić, czy przewody, złącza i wtyczka zasilania są prawidłowo podłączone i czy nie są uszkodzone.
  - Sprawdzić stan i prawidłowe działanie kółek i hamulców postojowych. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogły owinąć się i utknąć na nich, zakłócając ich prawidłowe działanie.
- ***Corocznie***:
  - Stan plastikowej obudowy modułu elektrycznego i wszystkich kabli elektrycznych.
  - Sprawdzić, czy śruby i wkręty zostały prawidłowo dokręcone.

Antano Group S.r.l. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za prawidłowe działanie urządzenia lub za jakiekolwiek szkody wyrządzone osobom i/lub mieniu spowodowane używaniem urządzenia nie poddawanego rutynowej konserwacji, co powoduje utratę gwarancji i unieważnienie zgodności z Rozporządzeniem UE 2017/745 - Wyroby Medyczne.

Osoba odpowiedzialna za rutynową konserwację może zidentyfikować wszelkie uszkodzone części, ale czynności związane z wymianą/naprawą wymagają skontaktowania się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Do wykonywania wszelkich operacji należy używać wyłącznie oryginalnych lub zatwierdzonych przez Antano Group S.r.l. komponentów/części zamiennych i/lub akcesoriów, nie powodując zmian i modyfikacji urządzenia; w przeciwnym razie zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za prawidłowe działanie urządzenia lub za wszelkie szkody spowodowane przez urządzenie, unieważniając gwarancję i unieważnienie zgodności z Rozporządzeniem UE 2017/745 - Wyroby Medyczne.

7.2.1 Przegląd okresowy

Zaleca się przeprowadzanie konserwacji zapobiegawczej i kontroli przez wykwalifikowanego technika co najmniej raz na 12 miesięcy.

7.2.2 Części i materiały ulegające zużyciu

Nie przewiduje się stosowania materiałów eksploatacyjnych.
Części ulegające zużyciu, które z czasem należy wymienić:

- Akumulator
- Uprząż

Żywotność tych części nie jest możliwa do określenia z góry, ponieważ zależy ona w dużej mierze od tego ile i w jaki sposób wyrób jest używany. Prawidłowe użytkowanie i przestrzeganie procedur opisanych w instrukcjach obsługi znacznie zwiększają prawdopodobieństwo, że będą one działać dłużej. W odniesieniu do uprzęży, która jest krytyczną częścią właśnie ze względu na funkcję, jaką pełni, proszę odnieść się do dedykowanych instrukcji i w każdym przypadku, jako środek zapobiegawczy, należy rozważyć jej okresową wymianę, nawet jeśli wydaje się być w dobrym stanie.

7.2.3 Konserwacja specjalna

Specjalne prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane przez niego punkty serwisowe.
W przypadku interwencji, które nie są przeprowadzane przez producenta, ale przez autoryzowany serwis, przypominamy, że konieczne jest zażądanie raportu z przeprowadzonej czynności. Pozwoli to zarówno firmie Antano Group S.r.l. jak i użytkownikowi na śledzenie wszystkich przeprowadzonych interwencji w czasie.

8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niektóre wady mogą pojawić się z czasem, w wyniku stałego, długotrwałego użytkowania urządzenia; w zależności od przypadku, nieprawidłowości te mogą być usunięte przez użytkownika lub przez producenta. Tabela z najczęstszymi problemami, prawdopodobnymi przyczynami i środkami zaradczymi znajduje się poniżej.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Naciśnięcie dowolnego przycisku na pilocie lub panelu sterowania nie powoduje żadnego ruchu	Przycisk awaryjny został aktywowany	Zwolnić przycisk awaryjny
	Akumulator jest całkowicie rozładowany	Naładować akumulator
	Kable nie są prawidłowo podłączone do modułu elektrycznego	Sprawdzić, czy kable są prawidłowo włożone do swoich gniazd
	Inne przyczyny	Skontaktuj się z producentem
Jedynym możliwym ruchem jest ruch w dół	Pierścień zabezpieczający jest opuszczony	Przywrócić pierścień zabezpieczający do regularnego położenia
	Inne przyczyny	Skontaktuj się z producentem
Wyrób porusza się z trudem lub nie działa płynnie	Kółka są brudne	Oczyścić koła i usunąć wszelkie zanieczyszczenia
	Jedno lub więcej kółek jest uszkodzonych	Wymienić uszkodzone kółka
	Inne przyczyny	Skontaktuj się z producentem
Ładowanie akumulatora trwa zbyt długo lub nie jest on w pełni naładowany	Akumulator nie działa prawidłowo	Wymienić akumulator
	Kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazda zasilania i/lub do modułu elektrycznego	Należy prawidłowo podłączyć kabel zasilający do gniazda zasilania i do modułu elektrycznego
	Inne przyczyny	Skontaktuj się z producentem
Akumulator szybko się rozładowuje	Akumulator jest wyczerpany	Wymienić akumulator

9 GWARANCJA

Produkt jest objęty prawną gwarancją na wszelkie wady fabryczne przez 24 miesiące od daty dostawy (włoski dekret ustawodawczy 24/2002 i dyrektywa 1999/44/WE).

W okresie gwarancji gwarantowana jest naprawa urządzenia na koszt producenta w przypadku stwierdzenia wady fabrycznej.

Koszty transportu i opakowania wymaganych do wysyłki produktu w ramach gwarancji ponosi sprzedawca lub producent.

Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu ze względu na ich charakter i przeznaczenie.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub innego niż określone w niniejszej instrukcji.
- Uszkodzeń spowodowanych przez osoby nieupoważnione dokonujące modyfikacji, napraw lub ingerencji w wyrób.

Części zamienne są dostępne przez co najmniej 5 lat.

Jeśli klient wykryje jakiekolwiek problemy z produktem, musi natychmiast powiadomić Antano Group S.r.l. lub autoryzowanego dealera, wypełniając specjalny formularz do zgłaszania wad/usterek, podając szczegółowe informacje na temat odkrytych wad i dane wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie. Po uzgodnieniach z Antano Group S.r.l. lub autoryzowanym sprzedawcą, klient musi wysłać urządzenie do naprawy w ramach gwarancji.

W okresie gwarancyjnym naprawa odbędzie się w siedzibie producenta, który sprawdzi również, czy problem techniczny wynika z wady fabrycznej czy z innych przyczyn.

Niniejsza instrukcja musi być przechowywana przez właściciela i dołączona do urządzenia w celu zachowania gwarancji.

Antano Group S.r.l
Via delle Industrie 10, Zona Ind.le Sant'Eraclio
06034 Foligno (PG) - ITALY
Tel. +39 0742 381269 Fax. +39 0742 386574
www.antanogroup.com
info@antanogroup.com

System zarządzania jakością certyfikowany przez:
ISO 9001:2015
ISO 13485:2016

© Copyright Antano Group S.r.l.
Wszystkie prawa są zastrzeżone. Żadna część dokumentu nie może być fotokopiowana, kopiowana lub tłumaczona na inny język bez uprzedniej zgody Antano Group S.r.l.